

ACC. N:R M 6266:1-10.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Holmström  
Härad: Uppvidinge Adress: Eviks måla  
Socken: Ågutsboda Berättat av:  
Uppteckningsår: 1940 Född år 1871 i Ågutsboda

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Svar på H. G. 21 (Bäckahösten)

Tunnhill:

Sjöväet

Näcken

Årväcken

"Återjäng" (Spökdjur)

Pyssling

Maran

Skogsnytt

Skriv endast på denna sida!

ACC. N.R. M 6266:1

Landskap: Småland Upptecknat av: David Holmström

Härad: Uppsälunge Adress: Gränhult, Eidsmåla

Socken: Kyrtbocka Berättat av: David Holmström

Uppteckningsår: 1940 Född år 1871 i Kyrtbocka

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Om Bäckhästen otygert här  
i dess ställe tror jag  
att "Vackri" och sjöa brannan  
i stället här

Ja här vi i Skogen "Skogsmyran"  
Ja "den jäng" att uttyttat "Spökjuss"  
Närän väru då närling

"Hänt hemlighetsfull"  
Ja va då "Dybling"

Ja va en gammal Falstena  
att Barn som Länsvördades - -

(Ättar kom - om - att - inte ble  
färdla te väran - Barn som -

Nördadast ä unge öjesta daktro (dä ble Dyblingar  
i alla dom

Skriv endast på denna sida!

ACC. N:R. M 6266:2

Landskap: Småland

Upptecknat av: Per Olof Holmström

Härad: Uppvichinge

Adress: Gården Eriksmåla

Socken: Mygåsboala

Berättat av: Emund Henrikson

Uppteckningsår: 1940

Född år 1841 i Mygåsboala

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Bäckkastan. ) skjutit här, men der i stället  
 för denna slät, har vi här Sjöräät och  
Näckan. Sjöräät hade sin plats i Sjörä-  
 näcken. Sjöräät hade på de gamle, så var hemmas  
 utgåo som jag nu återger. På näck och  
Sjöräät ja där va nå som ingen bjöd de te å  
 tvärta på. Näcken komme va i för å så stora  
 Bäckar så där va rullän juft och å slä daga  
 i å där tälldas att ve "Korsbetta kväen"  
 va där li som sitt Näckan, setta på en  
 sten i Själva på hantän han va blät  
 så där dröp å an. Men spredde  
 där jone han på ett yngstemanant som  
 Liknade en fj-jol. Skulle di se an feld där va  
 Skriv endast på denna sida! Skicket å i smyg å tätt

Sjöräät

Näckan

ACC. N.R. M 6266:3

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Palmström  
Härad: Uppvidlinge Adress: Gronhall Eriksmåla  
Socken: Algotstoda Berättat av: Emma Kemnäs  
Uppteckningsår: 1940 Född år 1841 i Algotstoda

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Alvalcken

För i vä- an - så di som Spelte - Lial -  
spelade di Näckens prälska - ah där fans  
vissa melodier som liknade Alvalcken  
för i vä- an roade småpojkar så mä i  
välja sten - flata lagan stora skall di va -  
sen benodde då på her - vatt di kunne  
hanta för a - lära, ällas bringa Näckan -  
För i vä- an - trodde då gamla folkätt - att  
frå "minutän kl 12 Lassa - matt" att vattän  
var "förvattän" ten vin, då tal däs i di mö - eh  
gamle - att då va en väjahals, som sat såj  
före att han skall ha såj en "clark" vin  
"Lassa - matt" han jick sta - oh skall "presta"  
som han dök mä härlätt - sa då te för a -  
tan du vin - tar ja syren - ur öjan din - han väjale  
Skriv endast på denna sida!

ACC. N:R.

M 6266:4

Landskap: Småland Upptecknat av: *Anders Holmström*  
 Härad: *Uppvidinge* Adress: *Grönhall Eriksmåla*  
 Socken: *Kjellboda* Berättat av: *Emma Henrikson*  
 Uppteckningsår: *1940* Född år *1841* i *Kjellboda*

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Näkran i gammal folktro här enligt  
 utsagan - Har han ett manligt värde  
 inte när kvinnan - Gammal kvinna  
 försäkra sig. Här en annan sägen -  
 Där en Lassa - natt i Må, å mala  
 Mollan i Stekhamåla kvinn hade  
 knatt där va te jul - alla som kom  
 hade stora lass må så som skall malas  
 där va kvällen i Skont å Skokan över  
 hall - tolv på natten kvinnan gick ut  
 fullt pådröj men fram med tolv to där  
 mot mer å mer där va te rit som nå äggt  
 sig Mollan gick in i julhuset och när han  
 kom in <sup>(i går i kvällen)</sup> präste folk honom så du vänting ja tro  
 där näkran som håller i här så du inget Snorras ja han

Skriv endast på denna sida

ACC. N:R.

M 6266:5

Landskap:

Småland

Upptecknat av:

David Palmström

Härad:

Uppvicklinge

Adress:

Grönhall, Eriksmåla

Socken:

Kgatboala

Berättat av:

Uppteckningsår:

1940

Född år

i

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Nåhmän - oh Sjörå - ätt trodde alla di gamle  
 att di var släkt, oh att då va bäst å ingte  
 afreda när å dom - "Gränke", han som  
 hjörde ner sett järn - lass i Gjän - Lää  
 då troddes alvánt att han ingte vatt  
 snäu mot Sjörå - ätt - "Varför ihall han  
 tjöra ner saj i Gjän - så många som  
 bå före - å sen hjört - sjän män  
 jingän - enda tjört ner saj - män han  
 "Gränke" han - sette te (mestude) lå  
 Lass å hästen när Letän på  
 På prä Härtans - å Gånarp hadde di hört  
 Lön' dän, så att då skulle hända nånting  
 då vältade di såbrat - "Gränke" hadde velat gå  
 Sjörå - ätt - Skriv endast på denna sida! oh - då - trodde di såbrat

ACC. N:R. 146266:6.

Landskap: Småland  
Härad: Öppvidlinge  
Socken: Ålgårdsboda  
Uppteckningsår: 1940  
Upptecknat av: Axel Holmström  
Adress: Grånhall Ålgårdsboda  
Berättat av: Johannes Holmström  
Född år 1829 i Hålltakvarn

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

"Återjäng" Däva sent om kvällen —  
jag var ju föresatt att som däva  
omvar slämn varme årsliän brydole ja  
maj ingte om och låna hus — stat hadde  
jag må maj hem i fria ja vete om en  
Lagär — som fans hö — ingt äjätt där  
ämrade ja lägga maj och sova en ston  
di "bäste timman" från ti och och te hat två  
brukta dä räknas — ja va ute ett litet slaj dä  
va ju sommare — Solän jech mer i moten dä skom  
made kocht — ja lå och hals må å somna — men  
va — va — aa — dä för näntin som hördas — "danta"  
ja ite ogyr å jech ut — å feck si som ett stort grätt  
kråk — ve siar om en hasällboske ja glodde frå att  
dän rätt som dä va ga dä jag å ne — at sjönn ja brö dä va it återjäng

"Återjäng"

ACC. N:R.

M6266:7.

Landskap: Småland Upptecknat av: Arvid Holmström  
 Härad: Uppvidinge Adress: Grönhal Erikssåla  
 Socken: Ryskiboda Berättat av: Johannes Holmström  
 Uppteckningsår: 1940 Född år 1829 i Glattåkrarn

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Font) (då va)  
 Rånjäng så ja alri men ett stort gråt  
 kväk man långa åren i Spröbligt  
 Ljån Lån långte långt ifrån i där ät  
 ga då sa i vaj Lå ut vachän som Glättåsk Okse  
 Maran? Då va nånting som Glättarna konne Maran  
 ha out i kätte tid i Spiltan i Skallet  
 ett botmedel va å ha en "Skottan" skata  
 otyckhängel övar Skallöarna å en bit vå a stäl  
 gjömd - Glättle "maran" re ått en glätt  
 om kättan då när si ova mo an kom  
 ut å skalle fora konne Glättan stå jömm  
 svet å si så tröt kjörd ut som en Glätt  
 kon bli En gammal secl va ått bettia på mo an  
 va åh Skjårsh Lonsda Skjuta ett krud Skott övar Skallöarna

Skriv endast på denna sida!



ACC. N:R.

M6266:8.

Landskap: Småland

Upptecknat av: Per-Olof Holmström

Härad: Uppvidlinge

Adress: Grönhall, Eriksmåla

Socken: Algotiboda

Berättat av: Johannes Holmström

Uppteckningsår: 1940

Född år 1829 i Kollabo-arn

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Pyssling? Så va nåt äty som folk för hadde  
ent. å när chi skulle te å gå å se en mä  
för - nästan. Så va nånting som kom  
flynnas omnar på höljätt (Läc ånar täcket) å ha  
saj på bröstätt å kvävälä - då kjänsläs tungt  
tungt - å se en matt sak - då isade män  
slepa Pysslingän va - inge nån lätt sak -  
bäst va å förekomma bränna å lite haud  
övar då natt - låjar Pysslingän sitt vatt, skall va bra  
En Skonmakare berättas - se va lit för å gyl jappa  
på ett ställe å jore skon å satte en sam appette  
sirt - hi va tolv ouyefier å ja fish si en dellyamäl  
liten en, som så ut te å vella "dansa" ingte mä majsa ja  
män dansa mä pian - "då å ming mor sa han"  
män nästan å lång böttan å träng å skräja dansa en gång  
i Pysslingen - å försam ten

Pyssling

ACC. N:R. 146266:9.

Landskap: Småland ..... Upptecknat av: Arvid Palmström  
Härad: Alingsås ..... Adress: Gröndall Eriksmåla  
Socken: Algaltsboda ..... Berättat av: Johannes Palmström: min Far  
Uppteckningsår: 1940 ..... Född år 1829 i Kallaköarna

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Skogsnyvan }  
Gäva som ett reolätt gaut  
fröntemmar te i sipå fram, ve gåvack  
ättah clä-ah folk me-ah stadtett bodde  
där bodde di allri antä Skogsnyvan  
ut-ät skojarna - hos Tralare - ve deras  
Milor - as så på vatte ti clä: kronkung  
Kronna i hälsa på En gamall kolere  
Janne Simån i Väners-hatt - bruchte  
tala om ävåntyr han vatt mä om  
Gäva på Glästen sa Janne en Skommar  
kväk och vägnade jore clä - ja hadde  
gått iug i Flyttan - och ät sellä glädlektä potalar  
vatt va - clä - va - hövde ja - det - lät Si - män  
Si - män - Simån - kom ut - kom ut - kom ut

Skriv endast på denna sida! och ja jech - - - - -

ACC. N:R. M 6266:10.

Landskap: Småland Upptecknat av: David Holmström  
Härad: Uppvidinge Adress: Grånhall Eriksmåla  
Socken: Algalidsåla Berättat av: Johannes Palmström minfar  
Uppteckningsår: 1940 Född år 1829 i Haltakvarn

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

*Förts*  
Shogsmyvan ) ja onrade sa Simån -  
oh fräjlte nem då va som for torbrån  
å ho-ade å skrek - ja kom då fram  
som ett fint främtenmar - oh sa Simån  
du ä ensam - ser ä ensam - Mån ja ä här  
has dåj - simån - has dåj Simån - då ja du  
vita - du få vitafra milan - ja skak  
vakt - vakt - vakt - såkatt om du ä  
sinters mat - annan mat - andra män ä för mej  
oh - bli för mej - Nu ska Milan klabbas  
oh sis om - sa Simån - ser går ja ing oh  
lägger mej - ja mä sa Shogsmyvan ja mä ja mä  
sähäk - då få hang - ingte - därne - Glälen - ingte mä  
Mån ser ja Wårån - ä - ätte dä - På dä visätt slapp  
ja - ja Shogsmyvan. Skriv endast på denna sida! Ja yonn Simsson - Holare